

## ENPRESAK: zerbitzuan alta eta aldaketak eta tasaren ordainketa helbideratzea

**Empresas:** alta/modificaciones en el servicio y domiciliación del pago de la tasa

### ADIERAZTEN DUT HONAKOA / Declaro que (markatu laukia)

Inprimaki honetan emandako datuak egiazkoak dira, datuak babesteari buruzko inprimaki honen atzealdeko informazioaren jakinaren gainean nago eta baimena ematen dut datu horiek tratatzeko.  
*Los datos proporcionados en el presente formulario son veraces, he recibido la información relativa a la protección de datos del dorso y presto mi consentimiento para el tratamiento de los datos aportados.*

### ESKATZEN DUT / Solicito (hautatu):

Hondakinak biltzeko zerbitzuan alta emateko / Alta de usuario en el servicio

Hondakinen tasaren ordainketa helbideratzeko / Domiciliación del pago de la tasa de residuos

Hondakinen tasa ordaintzeko helbideratze datuak aldatzeko / Modificación de los datos de domiciliación

Zerbitzuan baja emateko / Baja en el servicio

### ENPRESAREN DATUAK: JARDUERAREN TITULARRA / Datos de la empresa titular de la actividad

Sozietatearen izena Razón social					IFZ/CIF				
Izen komertziala Nombre comercial					Azalera Superficie				
Lokalaren helbidea / Dirección del local									
Udalerría Municipio					Posta kodea Código postal				
Kalea / Calle									
Ataria Portal		Bis		Eskailera Escalera		Solairua Piso		Eskua Mano	
Helbide elektronikoa Correo electrónico					Tel.				
Enpresaren jarduera Actividad de la empresa									
Legezko ordezkaria / Representante legal									
Izen-abizenak Nombre y apellidos					NAN / DNI				

### HELBIDE FISKALA / Domicilio fiscal

Udalerría Municipio					Posta kodea Código postal				
Kalea / Calle									
Ataria Portal		Bis		Eskailera Escalera		Solairua Piso		Eskua Mano	

**LOKALAREN JABEAREN DATUAK / Datos del/de la propietario/a del local**

Izen-abizenak Nombre y apellidos				NAN / DNI	
Udalerrria Municipio				Posta kodea Código postal	
Kalea / Calle					
Ataria Portal		Bis		Eskailera Escalera	
				Solairua Piso	
				Eskua Mano	
Helbide elektronikoa Correo electrónico				Tel.	

**ORDAINKETAREN HELBIDERATZE DATUAK / Datos de domiciliación**

Izen-abizenak Nombre y apellidos				NAN / DNI	
Kontu zenbakia Nº cuenta	IBAN			Noiztik aurrera A partir de	

**JAKINARAZPENAK JASOTZEKO MODUA ETA HIZKUNTZA / Medio e idioma para recibir las notificaciones**

Jakinarazpenak jaso nahi ditut (markatu) / Deseo recibir las notificaciones por

Posta elektronikoz / Correo electrónico

Euskaraz / En euskera

Postaz, paperean / Correo, en papel

Elebitan / En bilingüe

**OHARRAK / Observaciones**

--

Data Fecha	
---------------	--

Sinadura Firma	
-------------------	--

DATU-BABESARI BURUZKO OINARRIZKO INFORMAZIOA	INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS
<b>Tratamenduaren arduraduna</b> Urola Kostako Udal Elkartea	<b>Responsable del Tratamiento</b> Mancomunidad Urola Kosta
<b>Helburua:</b> Hondakinak biltzeko zerbitzua eskaini eta horri dagokion ordenantza fiskala kudeatzea.	<b>Finalidad:</b> Prestación y gestión del servicio de recogida de residuos y su ordenanza fiscal.
<b>Legitimazioa:</b> Etxeko hondakinak bildu eta garraiatzeko zerbitzua arautzen duen ordenantza (GAO 2018-02-15, 33. zk.).	<b>Legitimación del tratamiento:</b> Ordenanza reguladora del servicio de recogida y transporte de residuos domésticos (BOG nº 33, de 15 de febrero de 2018).
<b>Hartzaileak:</b> Mankomunatatutako udalak, zerbitzua arautzen duten ordenantzetan ezarritakoaren arabera.	<b>Destinatarios:</b> Ayuntamientos mancomunados, de acuerdo a lo establecido en las Ordenanzas del Servicio.
<b>Eskubideak:</b> Datuak atzitzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko; bai eta beste eskubide batzuk ere, informazio osagarrian azaltzen denez.	<b>Derechos:</b> Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, como se explica en la información adicional.
<b>Informazio osagarria:</b> Datu babesari buruzko informazio osagarria eta zehatza eskura dezakezu inprimaki honen amaieran edota gure web orrian: <a href="http://www.urolakosta.eus/eu/web/ingurumena-urolakosta/datuen-babesa">http://www.urolakosta.eus/eu/web/ingurumena-urolakosta/datuen-babesa</a>	<b>Información adicional:</b> Puede consultar la información adicional y detallada sobre Protección de Datos al final del formulario o en nuestra página web: <a href="http://www.urolakosta.eus/eu/web/ingurumena-urolakosta/datuen-babesa">http://www.urolakosta.eus/eu/web/ingurumena-urolakosta/datuen-babesa</a>

<p align="center"><b>DATUAK BABESTEARI BURUZKO INFORMAZIO OSAGARRIA</b></p> <p>Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorrak (2016/679 EB) ezarritakoarekin bat etorritik, eskatutako datuak tratatzeko moduari buruzko informazioa duzu ondoren.</p>	<p align="center"><b>INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA RELATIVA A LA PROTECCIÓN DE DATOS</b></p> <p>De acuerdo a lo establecido por el Reglamento General de Protección de Datos (2016/679 UE), le presentamos la información relativa al tratamiento de los datos solicitados.</p>
<p align="center"><b>Tratamenduaren arduraduna / Responsable del Tratamiento</b> Urola Kostako Udal Elkarteak, IFZ G20392064 Urdaneta bidea 6, 20800 Zarautz, Tel. 943890808 <a href="mailto:idadzkaritza@urolakosta.eus">idadzkaritza@urolakosta.eus</a> <a href="http://www.urolakosta.eus">www.urolakosta.eus</a></p>	
<p align="center"><b>Datuak Babesteko Ordezkararen kontaktu datuak / Contacto del Delegado de Protección de Datos</b> <a href="mailto:dbo@urolakosta.eus">dbo@urolakosta.eus</a></p>	
<p><b>Tratamenduaren helburua</b> Hondakinak biltzeko zerbitzua eta horren ordenantza fiskala kudeatzea. Datu tratamenduan ez da erabaki automatizaturik hartuko eta ez dira perfilak egingo.</p>	<p><b>Finalidad del tratamiento</b> Prestación y gestión del servicio de recogida de residuos y su ordenanza fiscal. El tratamiento de los datos no implica decisiones automatizadas ni generación de perfiles.</p>
<p><b>Gordetzeko epea</b> Hondakinak kudeatzeko eskumena amaitu arte eta, erabiltzaile bakoitzari dagokionez, zerbitzu horretako erabiltzaile edota zergadun izateari utzi arte.</p>	<p><b>Plazo de conservación</b> Hasta que se dé por finalizada la competencia de gestión de la recogida de residuos y en su caso, hasta que el/la usuario/a sea dado/a de baja en el servicio.</p>
<p><b>Tratamenduaren legitimazioa edo oinarri juridikoa</b> Hondakinak biltzeko mankomunitatutako udalek eskuordetutako eskumena. Urola Kostako Udal Elkarteak osatzen duten udalerrietan etxeko hondakinak bildu eta garraiatzeko zerbitzua arautzen duen ordenantza (GAO 2018-02-15, 33. zk.). Hondakinak biltzeko zerbitzuaren erabiltzaileak derrigortuta daude eskatzen zaizkien datuak ematera, izaera orokorrekoa den hondakinak biltzeko zerbitzua kudeatzeko.</p>	<p><b>Legitimación o base jurídica del tratamiento</b> Ejercicio de la competencia de gestión de la recogida de residuos. Ordenanza reguladora del servicio de recogida y transporte de residuos domésticos en el ámbito de los municipios que integran la Mancomunidad Urola Kosta (BOG nº 33, de 15-02-2018). Las personas usuarias del servicio de recogida de residuos están obligadas a aportar los datos solicitados necesarios para la gestión del servicio de carácter general de recogida de residuos.</p>
<p><b>Datuen jatorria</b> Hondakinak biltzeko zerbitzuak kudeatzeko tratatzen ditugun datuak eskuratu ditugu, batetik, interesdunen bidez eta, beste alde batetik, mankomunitatutako udaletatik.</p>	<p><b>Procedencia de los datos</b> Los datos que tratamos en la gestión del servicio de recogida de residuos proceden tanto por parte de las personas interesadas como por parte de los ayuntamientos mancomunados.</p>
<p><b>Datu kategoriak</b> Tratamendu honetan datu kategoriatuak hauek tratatzen ditugu: identifikazio datuak, helbide eta harremanetarako datuak eta hondakinaren bilketa zerbitzuko erabiltzaile datuak. Ez da tratatzen bereziki babestutako daturik.</p>	<p><b>Categoría de los datos</b> En el presente tratamiento tratamos las siguientes categorías de datos: datos identificativos, datos de domicilio y contacto y datos de usuario del servicio de recogida de residuos. No se tratan datos especialmente protegidos.</p>
<p><b>Hartzaileak</b> Datu pertsonalak lagako zaizkie mankomunitatutako udalei, zerbitzua arautzen duten ordenantzen arabera (zerbitzuaren ordenantza eta ordenantza fiskala). Ez da datu horien transferentziarik aurreikusten hirugarren herrialdeetara.</p>	<p><b>Destinatarios</b> Los datos personales serán cedidos a los ayuntamientos mancomunados, de acuerdo a lo establecido en la Ordenanza del servicio y en la Ordenanza Fiscal. No se prevén transferencias de dichos datos a terceros países.</p>
<p><b>Pertsonen eskubideak</b> Interesdunek eskubidea dute datuak atzitzeko eta zuzentzeko, ezabatzeko, aurka egiteko edo tratamendua murrizteko eskatzeko, Datuak Babesteko Ordezkararen bidez. Horrekin batera, eskubidea dute Kontrol Agintaritzari (Datuak Babesteko Euskal Bulegoari) erreklamazioak aurkezteko.</p>	<p><b>Derechos de las personas</b> Los interesados pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través del Delegado de Protección de Datos. Asimismo, las personas interesadas tienen el derecho a reclamar ante la Autoridad de Control (ante la Agencia Vasca de Protección de Datos).</p>